

## 51 | Hilfe aus dem Internet | İnternetten yardım

Harry zorla da olsa Anderson'dan kaçabilir. Şimdi ise Münih'teki deneyi durdurmanın bir yolunu arar. İnternetteki araştırma sırasında aşına olduğu bir isme rastlar ve yeni bir plan yapar.

### Video metni

#### OTEL ODASI

##### ANLATAN:

Harry hayatının en korkunç dönemini yaşıyor. Müttefiki Helen ise öldürüldü. Helen'in katilinin yeni hedefi ise Harry.

##### YENİ HAVA DURUMU SUNUCUSU:

Guten Morgen, meine Damen und Herren, ich begrüße Sie ...

##### HARRY:

Ah, penguen, bir sen kaldın. Sen çok sadıksın. Ne zaman kendimi kötü hissetsem, yanımdasın. Oh! Sprichst du deutsch? Almancan da çok güzelmiş. Ama cidden söyle bana, küçük arkadaşım. Was machst du hier?

##### ANLATAN:

Kulağa 'keine Ahnung' diyor gibi geldi.

##### HARRY:

Çok iyi anlıyorsun!

##### ANLATAN:

Ama Harry, dün Dr. Anderson'u nasıl da saf dışı bıraktın öyle, tam filmlikti doğrusu!

##### HARRY:

Öfff, hemen öldürmeliydim aslında onu, hemen!

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



---

## ANLATAN:

Yok artık!

## HARRY:

Mist! Nerede oturduğumu biliyor! Anlıyor musun?! Hemen gelip öldürebilir beni! Kapının arkasına bir şeyler yığıp barikat kurmak zorundayım.

## ANLATAN:

Harry! Harry, beruhige dich! Anderson'un önce Niederangelbach'a gelmesi gerekiyor. Vergiss das nicht.

## HARRY:

Du hast recht! O zaman hemen tüymeliyim ben de! Çok geç olmadan otelden kaybolayım.

## ANLATAN:

Bu daha iyi bir fikir.

## HARRY:

Hoşçakal, penguin, yakında görüşmek üzere.

## SOKAKTA

## ANLATAN:

Und was willst du jetzt machen, Harry?

## HARRY:

Ich weiß es nicht. Keine Ahnung!

## ANLATAN:

Deney gerçekten de zamanı değiştiriyorsa, bunu engellemek zorundasın tabii ki.

## HARRY:

E, nasıl?

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



---

**ANLATAN:**

Daha fazla bilgiye ihtiyacın var! Du brauchst mehr Informationen!

**HARRY:**

Gute Idee! Bu dahiyane fikirlerden elinde daha çok var mı?

**ANLATAN:**

İnternet kelimesi senin için bir şey ifade ediyor mu acaba? Da drüben ist ein Internetcafé.

**HARRY:**

Vielen Dank!

**İNTERNET KAFE****HARRY:**

Guten Tag!

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Hallo! Möchten Sie ins Internet?

**HARRY:**

Ja, wie funktioniert das?

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Oh, ganz leicht. Sie suchen sich einen freien Computer aus und surfen, so lange Sie möchten.

**HARRY:**

Peki tamam, o zaman, boş bir bilgisayar seçeceğim ve istediğim kadar internette dolaşabileceğim – gerçekten aynı Traponia'daki gibiymiş bu da canım! Und was kostet es?

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Fünf Cent pro Minute, also 3 Euro die Stunde.

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**HARRY:**

Peki.

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Brauchen Sie Hilfe?

**HARRY:**

İyi olur aslında.

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Suchen Sie etwas Bestimmtes?

**HARRY:**

Ich suche Informationen über ein Experiment in München.

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Sie können in den Online-Ausgaben der Zeitungen suchen. Oder probieren Sie es auf der Webseite der Deutschen Welle.

**HARRY:**

Deutsche Welle – İnternet sitesi, öyle mi?

**DÜKKAN SAHİBİ:**

Aber wenn Sie etwas downloaden, also, ich meine herunterladen, müssen Sie die Datei hinterher löschen, okay?

**HARRY:**

Eh ... ?

**ANLATAN:**

Bir şey indirirsen, bu belgeyi daha sonra silmek zorundasın.

**HARRY:**

Ja, alles klar! Vielen Dank für Ihre Hilfe.

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



## DÜKKAN SAHİBİ:

Keine Ursache, gerne.

## HARRY:

Baksana, burada deneyin yöneticisi Profesör Zweistein hakkında bir şeyler yazıyor:

## ANLATAN:

Ne yazıyor?

## HARRY:

'Professor Zweistein lebte und studierte in Heidelberg'.

## ANLATAN:

Profesör Zweistein Heidelberg kentinde yaşadı ve yüksek öğrenim gördü.

## HARRY:

Evet. 'Das Studium beendete er mit den besten Noten.'

## ANLATAN:

Bak bu öyküleme biçimi, Harry!

## HARRY:

Başladık yine!

## ANLATAN:

Bu özellikle Almancada yazı dilinde kullanılır: *er lebte, er studierte, er beendete*.

## HARRY:

E, peki diğeri? Di'li geçmiş zaman? *hat gemacht, hat studiert, hat beendet?*

## ANLATAN:

Bu daha çok konuşulurken kullanılır.

## HARRY:

Bak sen şu işe! 'Schon als Kind las Zweistein alle Bücher über schwarze Löcher.'

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



---

**ANLATAN:**

Çocukken kara delikler hakkındaki tüm kitapları okumuş, bak bu ilginç, Harry ...

**HARRY:**

Bekle, bekle, bekle bir saniye. Bak, burada daha fazlası da yazıyor: 'Er schrieb seine Doktorarbeit über das Experiment.' Bir dakika, *schrieb, las - schreibte und leste* değil?

**ANLATAN:**

Ja.

**HARRY:**

Dur, dur, dur, tahmin edeyim, kuralsız öyküleme biçimleri de var, öyle mi?

**ANLATAN:**

Tam isabet! Yazmak: *schreiben – er schrieb*, ya da okumak, *lesen – er las*. Kusura bakma ama, bunları ezberlemen lazım, başka yolu yok bunun.

**HARRY:**

Aynı Julia gibisin. O da aynı bu aptalca çekimlerle sinir ederdi beni: yazmak, yazıyordu, yazdı: *schreiben – schrieb – hat geschrieben*.

**ANLATAN:**

Wer hat denn den Artikel geschrieben?

**HARRY:**

Yazıyı kim yazdı, ha?

**ANLATAN:**

Ja.

**HARRY:**

Nick Wessling, Wissenschaftsjournalist. Kim bu? Sanki bir yerden tanıdık geliyor ismi!

# Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



---

**ANLATAN:**

Tabii ki tanıdık geliyor! Der Mann im Zug!

**HARRY:**

Ne, trendeki adam mı? Makinistten mi bahsediyorsun?

**ANLATAN:**

Oh nein, Julius Freund, Nick! Er war mit Julia im Abteil – hatırlamıyor musun? Bu arada olmak fiili, öyküleme biçimiyle şöyle, Harry: sein – er war.

**HARRY:**

Bir o eksikti!

**ANLATAN:**

Bilimsel konularda yazılar yazan bir gazeteci olarak belki o da bu akşam oradadır, ne dersin? Bir elektronik posta gönder ona – *die E-Mail*, seni de beraberinde götürüp götürmeyeceğini sor.

**HARRY:**

Tamam, elektronik posta adresi yazıyor mu? Hah, burada ... wessling@net.de.

**ANLATAN:**

W – E – S – S – L – I – N – G ... wessling@net.de

**HARRY:**

So! Ich werde Nick treffen ...

**ANLATAN:**

Harry?

**HARRY:**

... heute Abend in München.

**ANLATAN:**

Harry?

## Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



**HARRY:**

Bunu da yoluna koyduk sayılır işte!

**ANLATAN:**

Du hast die E-Mail jetzt geschickt?

**HARRY:**

Evet.

**ANLATAN:**

Ama ... Nick Wessling şu anda Julia ile Hamburg'a giden trende.

**HARRY:**

Oh! Eh, o zaman en iyisi ben yarın kendisiyle doğrudan konuşayım – hem de trende.